



panini comics

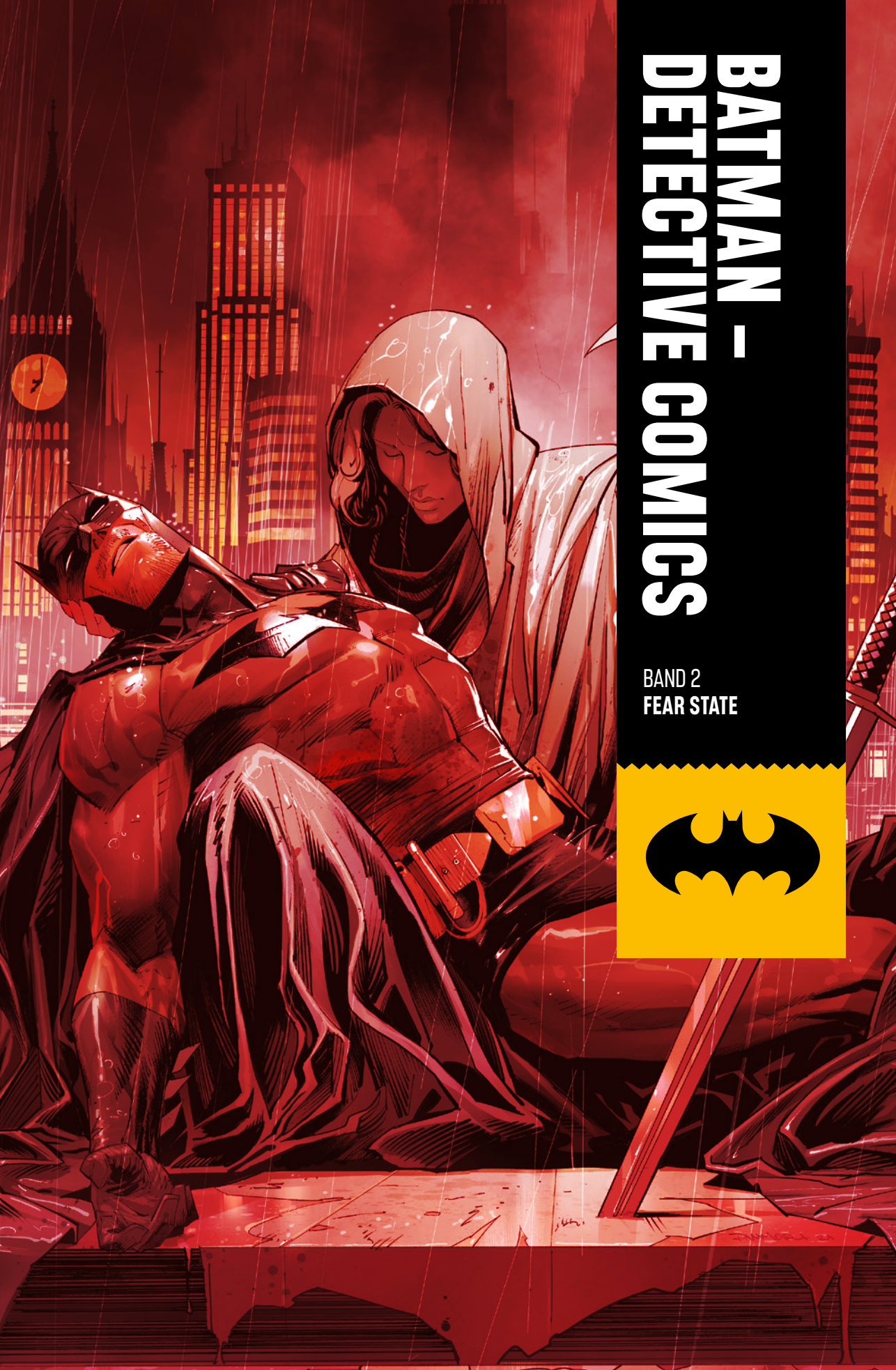
BATMAN DETECTIVE COMICS



FEAR STATE

MARIKO TAMAKI DAN MORA VIKTOR BOGDANOVIC DAVID LAPHAM
JORDIE BELLAIRE IRISH MULVIHILL





BATMAN - DETECTIVE COMICS

BAND 2
FEAR STATE







WILLKOMMEN IN GOTHAM CITY ...

In der Welt von **Bruce Wayne** alias **Batman** hat sich eine Menge verändert. Erst wurde sein Freund und Ziehvater **Alfred Pennyworth** vom Superschurken **Bane** getötet, dann raubte der **Joker** die Firma und das Vermögen hinter dem Namen Wayne. In der Folge gab Bruce das alte Familienanwesen **Wayne Manor** mit der großen **Bat-Höhle** darunter auf und zog direkt nach **Gotham City**. Seine neue Adresse ist das wohlhabende Viertel **Fort Graye**, und seinen Kreuzzug als **Mitternachtsdetektiv** unterhält er nun aus mehreren **Mikro-Bat-Höhlen** unter der Stadt. **Barbara Gordon** alias **Batgirl** unterstützt ihn wieder als geniale Hackerin **Oracle**. In Fort Graye lebte auch die Tochter des aufbrausenden Geschäftsmannes **Roland Worth** – bis sie ermordet wurde. Ihr schwerreicher Vater ist davon überzeugt, dass entweder Batman oder sogar Bruce Wayne etwas mit ihrem Tod zu tun haben. Deshalb tat sich Worth mit dem Verbrecherboss **Oswald Cobblepot** alias der **Pinguin** zusammen und legte sogar die Polizeiwache in Schutt und Asche, in der Bruce befragt wurde. Aber die Stadt von Bürgermeister **Christopher Nakano**, bei dem es sich um einen ehemaligen Cop handelt und der maskierte Rächer wie Batman oder auch **Batwoman** verabscheut, hat noch ganz andere Sorgen. Denn der monströse Parasit **Vile** breitet sich in der Stadt aus und verwandelt ganz normale Menschen in rasende Monster und blutrünstige Mörder. Auch Batmans Verbündete **Helena Bertinelli** alias **Huntress** und ihre Freundin, die Reporterin **Deb Donovan**, mussten wegen Vile schon einiges durchmachen. Und die Gefahr ist noch nicht aus der Welt. Zumal im serienübergreifenden Event **Fear State – Stadt der Angst** weitere Probleme warten. Bürgermeister Nakano glaubt nämlich an die Vision von Recht und Ordnung, die der Industrielle **Simon Saint** ihm verkauft, während dieser Gotham in Wahrheit mit seiner **Magistrat**-Hightech-Armee zum Polizeistaat machen will – und zudem mit dem Superschurken **Scarecrow** paktiert, der Gotham wiederum durch seine Angst-Drogen ins Chaos stürzt ...

Christian Endres

WOCHENENDE HINTER GITTERN

The Weekender

Detective Comics 1040 (I)

September 2021

ICH SEHE DICH

See You

Batman Secret Files: Huntress 1

September 2021

DIE JURY

Kapitel 1

The Jury, Part 1

Detective Comics 1041 (I)

Oktober 2021

DIE JURY

Finale

The Jury, Conclusion

Detective Comics 1042 (I)

Oktober 2021

FEAR STATE: NAKANOS ALBTRAUM

Kapitel 1

Fear State: Nakano's Nightmare, Part 1

Detective Comics 1043 (I)

November 2021

FEAR STATE: NAKANOS ALBTRAUM

Kapitel 2

Fear State: Nakano's Nightmare, Part 2

Detective Comics 1044 (I)

Dezember 2021

FEAR STATE: NAKANOS ALBTRAUM

Finale

Fear State: Nakano's Nightmare, Finale

Detective Comics 1045 (I)

Januar 2022

DER SANG- UND KLANGLOSE TOD VON KIRK LANGSTROM

The Quiet and Unsung Death of

Kirk Langstrom

Detective Comics 1040 (II)

September 2021

MARIKO TAMAKI

DAN WATTERS

Story

DAN MORA

DAVID LAPHAM

VIKTOR BOGDANOVIC

MAX RAYNOR

Zeichnungen

DAN MORA

DAVID LAPHAM

DANIEL HENRIQUES

VIKTOR BOGDANOVIC

MAX RAYNOR

Tusche

JORDIE BELLAIRE

TRISH MULVIHILL

ARIF PRIANTO

Farben

ANDREAS KASPRZAK

RALPH KRUHM

Übersetzung

ELLETI

WALPROJECT

Lettering

DAN MORA

IRVIN RODRIGUEZ

Original-Cover

Batman geschaffen von Bob Kane mit Bill Finger.

BATMAN – DETECTIVE COMICS PAPERBACK erscheint bei PANINI COMICS, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer Hermann Paul, Publishing Director Europe Marco M. Lupoi, Finanzen/Logistik Felix Bauer, Marketing Director Holger Wiest, Marketing Thorsten Kleinheinz, Vertrieb Alexander Bubenheimer, PR/Presse Steffen Volkmer, Publishing Manager Lisa Pancaldi, Redaktion Tommaso Caretti, Christian Endres, Christian Grass, Ilaria Tavoni, Peter Thannisch, Monika Trost, Daniela Uhlmann, Übersetzung Marc-Oliver Frisch, Andreas Kasprzak, Ralph Kruhm, Proofreading Monja Reichert, Lettering Elleti, Walproject, grafische Gestaltung Rudy Remitti, Nicola Spano, Art Director Alessandro Gucciardo, Redaktion Panini Comics Annalisa Califano, Beatrice Doti, Prepress Francesca Aiello, Andrea Bisi, Repro/Packager Alessandro Nalli (coordinator), Anna Boselli, Mario Da Rin Zanco, Valentina Esposito, Luca Ficarelli, Linda Leporati. Für die digitale Ausgabe: Supervision Mattia Dal Corno, Layout Michele Manzo. Compilation, cover and all new material Copyright © 2023 DC. All Rights Reserved. Originally published in the US in single magazine form in DETECTIVE COMICS #1040-1045, BATMAN SECRET FILES: HUNTRESS #1. Copyright © 2021, 2022 DC. All Rights Reserved. Original U.S. editors: Ben Abernathy, Paul Kaminski, Dave Wielgosz. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Batman created by Bob Kane with Bill Finger. Published by Panini Verlags-GmbH under license from DC. Any inquiries should be addressed to DC, c/o Panini Verlags-GmbH, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Cover von Dan Mora, Detective Comics 1044. Variant-Cover von Lee Bermejo, Detective Comics 1044 Variant.

Digitale Ausgaben:

ISBN 978-3-7367-9664-5 (pdf) / ISBN 978-3-7367-9665-2 (Lepub) / ISBN 978-3-7367-9663-8 (mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.d-nb.de abrufbar.



DETECTIVE COMICS 1040 (I)

WOCHENENDE HINTER GITTERN

MARIKO TAMAKI

Story

DAN MORA

Zeichnungen und Tusche

JORDIE BELLAIRE

Farben

DAN MORA

Original-Cover



GCPD HAUPTREVIER



MIESESTER
URLAUB MEINES
LEBENS.

DIESE STADT
IST \$#@%.

DIE
STRASSEN SIND
\$#@%. IHR TYPEN
SEID \$#@%.

NIE
WIEDER.

ICH WILL NUR
WISSEN ...



... WAS IHR GEGEN
DEN UNTERNEHMT, DER
MEIN AUTO GEKLAUT
HAT!

SIE SIND NACH
GOTHAM CITY GEKOMMEN,
UM URLAUB ZU
MACHEN?!

FINDEN
SIE DAS
WITZIG?

MIR REICHT'S. ICH
RUF JETZT DEN
STADTRAT AN.



NUR ZU.

VERZEIHUNG.



ICH SASS IM FORT
GRAYE-REVIER
IN UNTERSUCHUNGS-
HAFT, BEVOR
ES ... NA JA ...
GESPRENGT
WURDE.*

* SIEHE BATMAN - DETECTIVE
COMICS PB 1: NEUE
NACHBARN-- RALPH.



OH! ÄH ... EINE
SEKUNDE.

HEY, ÄH ...
IST DAS--?



GENIESSEN SIE
DEN REST DES
URLAUBS.

„BRUCE WAYNE
IST ENTKOMMEN? ER
WAR IN HAFT?“



WIR HATTEN
IHN DORT, UM IHN IM
WORTH-FALL ZU
BEFRAGEN.

DACHTE,
WIR HÄTTEN IHN
ENTLASSEN.

HABEN WIR
NICHT. RUF DIE
ERMITTLER AN UND
FRAG SIE, WAS WIR
MIT IHM MACHEN
SOLLEN.

BIS DAHIN ...



... STECK IHN
INS **GEHEGE**, BIS
ALLES GEKLÄRT IST.
DA DRIN KOTZT IHM
HÖCHSTENS EINER DEN
ANZUG VOLL.

ES IST
FREITAG ABEND.
WENN ER PECH
HAT, BLEIBT ER BIS
SONNTAG.

NA
UND?



„BRUCE, WAS BRINGT
ES DIR, DICH SELBST
ZU STELLEN?“

„BRUCE WAYNE WIRD DES
MORDES AN SARAH UND LYDIA
VERDÄCHTIGT, UND **BATMAN**
JAGEN SIE AUCH. DAS GEHT
SO NICHT.“

„DANN GEH ZUM REVIER. ICH SEH ZU, DASS DIE POLIZEI DIE HINWEISE IM WORTH-FALL ZUSAMMENSETZT UND BRUCE WAYNE SCHNELL ENTLÄSST.“

„WEISS ICH ZU SCHÄTZEN, ORACLE.“

OKAY, BARBARA.

DANN SETZEN WIR DEN FALL FÜR DIE DETECTIVES MAL ZUSAMMEN, DAMIT SIE BEGREIFEN, DASS BRUCE UNSCHULDIG IST.

HM, ALLES DA. AUFNAHME DER ÜBERWACHUNGSKAMERA, ZEIT-MARKER. DAS WIRD LEICHT.

DIIT

ZEIT, NACH DEN PATIENTEN ZU FRAGEN.

DIIT

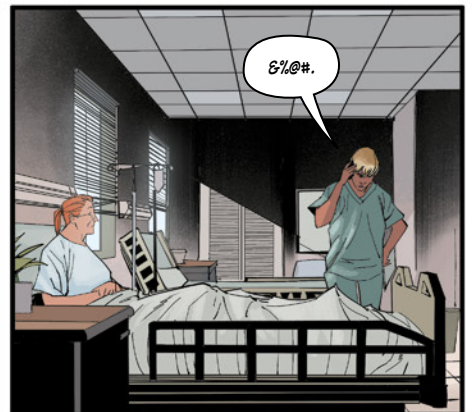
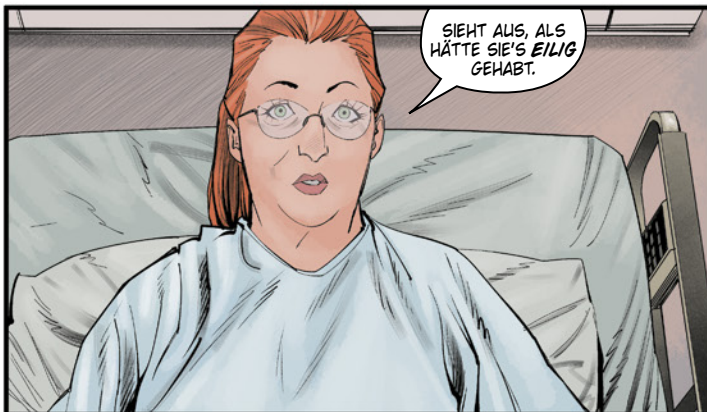
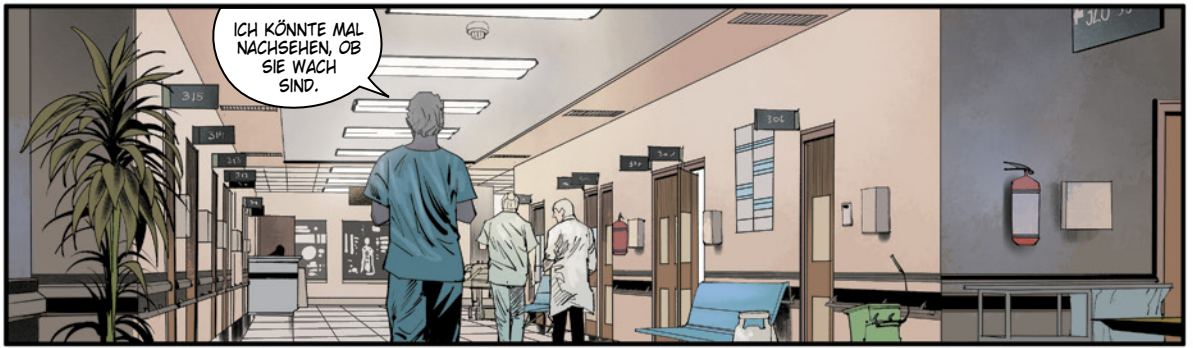
HEY, JENNIFER, WIE GEHT'S IHNEN?

HELENA BERTINELLI UND DEB DONOVAN ZEIGEN KEINE ANZEICHEN DER INFEKTION MEHR.

DIE LETZTEN BLUTPROBEN SIND GRADE GEKOMMEN. SEHEN GUT AUS.

KLASSE, DANKE, DASS DU NACHGE-SEHEN HAST.

JEDERZEIT, BARBARA.







SIE SIND
BATMAN.



BATMAN?

WIE
KOMMEN SIE
DARAUF?



HEH HEH.

ES WAR VOR
FÜNF JAHREN--
VOR VIELEN
JAHREN-- ODER
VIELLEICHT NICHT
GANZ SO VIELEN ...



«... DAMALS HAB ICH IN DER
UNTERHALTUNGSBRANCHE
GEARBEITET. ANSTRENGENDER
JOB. ICH WAR ZIEMLICH PLATT.



«IST 'NE MENGE S%§ PASSIERT
ZU DER ZEIT. WAR NICHT GUT, WENN
MAN DA ALLZU SPÄT DRAUSSEN
UNTERWEGS WAR.

«WIE IMMER.»



"IST HALT
GOTHAM."



„ICH HAUTE
AB.“

„ABER WER WEISS IN
SO 'NER SITUATIONEN
SCHON, WOHN.“



„ICH GLAUB,
ICH WOLLTE
EINFACH NUR
WEG VON DER
STRASSE.“

„IST ECHT SCHWER, SO 'NE
FEUERLEITER ZU ERREICHEN.“



„IN *FILMEN* SIEHT
DAS IMMER SO
EINFACH AUS.“

„EGAL ...“



„HINTER MIR
HÖR ICH, DASS
DIE SACHE ECHT
ERNST WIRD.“

„ES WAREN BATMAN
UND DER JOKER.
DIE GEBEN ECHT
ALLES, MANN.“

A dynamic comic book panel showing Batman and the Joker in a violent confrontation on a rooftop. Batman, in his iconic grey and blue suit with a yellow bat emblem, is being thrown back by the Joker. The Joker, with his signature green hair and purple suit, is laughing maniacally. A massive, bright yellow and orange explosion erupts behind them, shattering the rooftop tiles and sending debris flying everywhere. In the background, a city skyline is visible under a dark night sky. A small figure of a person is seen running away on a distant rooftop.

„WAR 'N GANZ SCHÖN
FÜRCHTERREGENER
ABEND.“

„HAB AM TAG DRAUF
GEGUCKT, OB WAS
IN DER ZEITUNG
STAND, GLAUB ICH.“

„WEISS NICHT MEHR,
OB'S SO WAR.“

„DANN WAR'S PLÖTZLICH
GANZ STILL. ICH HÖRTE
NUR MEIN HERZ POCHEN,
ALS WÄR'S 'NE TROMMEL.“

„DIE GANZE KLETTEREI
HAT MICH VÖLLIG
FERTIGGEMACHT.“

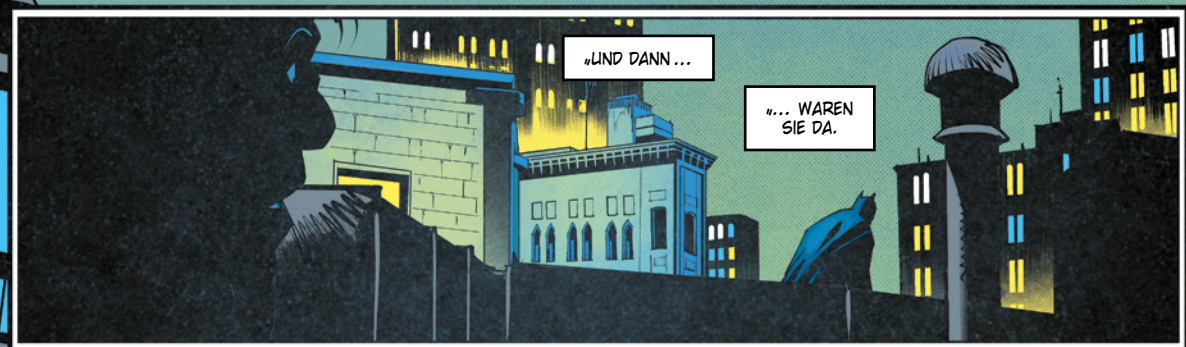
„UND DA HAB
ICH'S GEMERKT ...
UND GEHÖRT ...“



„DA WAR
JEMAND.“



„ICH HAB
SCHRITTE
GEHÖRT.“



„UND DANN ...“

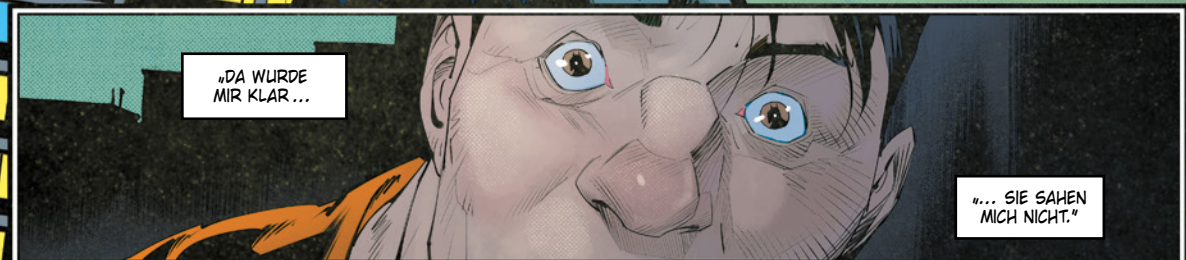
„... WAREN
SIE DA.“



„ICH KONNT'S KALIM
GLAUBEN. ICH DACHTE, SIE
ENTDECKEN MICH BESTIMMT
MIT IHREM *BAT-DAR* ODER
WAS IMMER SIE HABEN.“

„SO NENNEN
SIE'S IMMER IM
FERNSEHEN.
IHR ... GERÄT.“

„HAB DRAUF GE-
WARTET, DASS SIE
SICH UMDREHEN.“



„DA WURDE
MIR KLAR ...“

„... SIE SAHEN
MICH NICHT.“



„SIE HATTEN
IRGENDWAS
IM AUGE.“



„UND DA SIND SIE
SICH SICHER?“

„ICH BIN
MIR WEGEN
GAR NICHTS
SICHER.“

